

# Bornes & traversées

Sur le chemin de nos vies s'inscrivent les signes qui, dans la communication, nous unissent et nous distinguent, tout comme, dans les systèmes qu'ils forment, ils sont distingués entre eux jusqu'à l'écart réhibitoire parfois, et, en même temps, liés entre eux jusque, parfois, au flou, voire à l'abolition de la frontière. Les quatre parties de cet ouvrage collectif (Voyages du discours, Passage des arts, Transgéographiques, Frontaliers imaginaires) s'attachent à border divers espaces, où s'investissent ces blocs porteurs de sens, et à appréhender les voies de passage et les seuils qu'ils empruntent d'un espace à l'autre, créant des entités sémantiques souvent inattendues.

Ce premier volume pose des questions : comment les discours voyagent-ils, comment supportent-ils ces translations et ces transferts – telle chanson sur le vin grec qui s'en va migrant de l'Atlantique à l'Oural, tel humour typique qui s'expatrie ? De ces phénomènes de désémantisation et de resémantisation à l'œuvre dans ces déplacements, que peut dire la théorie ? Comment les arts organisent-ils les transbordements de l'un à l'autre, comment jouent-ils de la distance, entre éloignement et proximité, pour nous faire passer du flou au net, de la perception à la signification, de l'écriture à la peinture (et réciproquement) ? Comment ces transferts nous aident-ils à penser le décalage et la réinterprétation ?

Le second volume reviendra sur les diverses spatialités diversement signifiantes, qui, d'être regardées de points de vue différents, font varier frontières et territoires, langues et symboliques, et sur ces passages qui se jouent dans l'imaginaire, où se construisent et se détruisent, se contournent ou s'abolissent les frontières. Au XXI<sup>e</sup> siècle, la dernière frontière est celle qui relègue l'humanisme à l'arrière et postule devant le monde de la post-humanité : plutôt que réalité en marche, le transhumanisme est une sorte d'imaginaire frontalier et de conquête de l'outre-frontière qui relève de l'utopie ou de la dystopie, au choix.

*Michel Costantini est Professeur émérite de sémiotique des arts et de la littérature à l'Université Paris 8 Vincennes-Saint-Denis. Il a réuni ici des contributions issues d'un colloque organisé, en collaboration avec Arnaud Laimé, à l'Université Paris 8 en mai 2015 ; contributions de philosophes, de sémioticiens, d'historiens d'art et de spécialistes de littérature, représentant la recherche en France, mais aussi en Bulgarie, Italie, Russie, Sénégal, Canada et Pérou.*



En couverture : ФРАНЦИСКО ИНФАНТЕ (Francisco Infante),  
*Jeux suprématistes*, 2015. Photographie Francisco Infante.

ISBN : 978-2-343-16268-3  
21,50 €



Sous la direction de  
Michel Costantini

Bornes & traversées

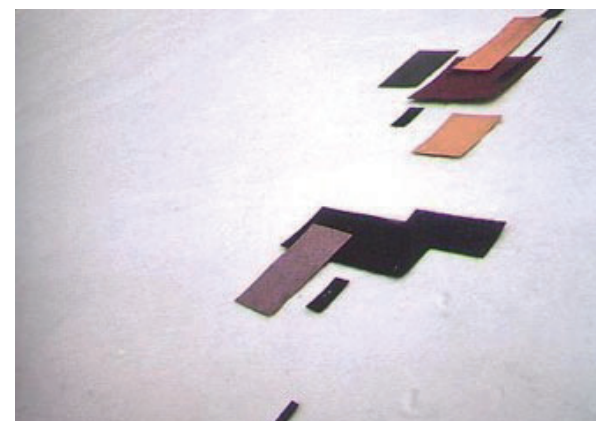
Collection *Eidos*  
Série SÉMIOTIQUE



Sous la direction de  
Michel Costantini

# Bornes & traversées

Sémiotique des frontières, I



L'Harmattan